

保護者の皆様 Aos srs pais e responsáveis

乙川中学校長 高木 勝弘

乙川中学校PTA会長 島本 善基

Diretor da escola ginásial Okkawa Takagi Katsuhiko
Presidente da PTA da escola ginásial Okkawa Shimamoto Yoshiaki

行事等の変更について Sobre a mudança na programação dos eventos

陽春の候、日頃は乙川中学校の教育活動にご理解・ご協力をいただき、誠にありがとうございます。大村愛知県知事から緊急事態宣言が発表され、臨時休業が5月6日(水)までに延長されました。つきましては、本校での当面の対応をお知らせしますので、健康に留意してお過ごしください。

No calor agradável da primavera, agradecemos profundamente por sua compreensão e colaboração com as atividades educacionais de nossa escola. O governador da província de Aichi Oomura, declarou estado de emergência, e com isso a suspensão das aulas teve o período prorrogado até o dia 6 de maio (qua). Por isso estamos informando sobre as medidas da escola por um determinado espaço de tempo, tenham todos muito cuidado com a saúde.

1 日々の生活 Rotina diária

- 3密(密閉・密集・密接)は避けましょう。 マスク・手洗い・消毒を徹底しましょう。
- 日々の健康観察を行いましょ。 必要のない外出はしません。
- Cuidado com as 3 zonas de perigo (Locais fechados, locais lotados, locais onde ficam muito próximos)**
- Use máscara, lave as mãos e faça cargarejo sem falta.
- Faça a observação de saúde diariamente Não saia desnecessariamente

2 分散登校・学習 Vinda para a escola em grupos, estudos

- 始業式直後に臨時休業になり、休みが更に長くなりますので、分散登校を行います。
※朝の検温・体調チェック、マスク着用、消毒、教室は3密にしない、活動は30分程度
1年生は4月20日(月)、2年生は4月21日(火)、3年生と特別支援学級は4月22日(水)。
登校時間は、1・3・5・7組の男子は9:00、1・3・5・7組の女子は11:00、2・4・6・8組の男子は13:00、2・4・6・8組の女子は15:00、特別支援学級は9:00です。
- 分散登校時に学習内容等をお伝えします。早寝早起きに心がけ、学習習慣を身につけましょう。
- As aulas foram suspensas logo após a cerimônia de início do no letivo, e estão afastados da escola por um longo período, por isso vamos fazer grupos divididos para virem para a escola.
※Medir a temperatura de manhã, fazer a checagem de saúde, usar máscara, fazer desinfetação, não deixar a sala de aula se transformar nas 3 áreas de risco, e limitar as atividades a 30 minutos.
1ª série dia 20 de abril (seg), 2ª série dia 21 de abril (ter), 3ª série e salas especiais dia 22 de abril (qua).
O horário de chegada é meninos das classes 1,3,5,7 às 9:00, meninas das classes 1,3,5,7 às 11:00, meninos das classes 2,4,6,8 às 13:00, meninas das classes 2,4,6,8 às 15:00, salas especiais às 9:00.
- Avisaremos sobre o conteúdo dos estudos etc, no dia que vier na escola. Vamos dormir e acordar cedo, e criar a rotina de estudos.

3 PTA 総会 Assembleia geral da PTA

- 4月7日にお伝えしたようにPTA総会は中止とさせていただきます。PTA総会の資料は登校が再開され、常置部会等を開催後に世帯配付とし、生徒を通じて配付いたしますのでご覧ください。あわせて、議事の内容承認についてのプリントを配付いたします。それをご提出いただき、総会に代えて承認されたこととさせていただきます。
- Assim como avisamos no dia 7 de abril, a assembleia geral da PTA foi cancelada. O material da assembleia geral da PTA, será entregue através dos alunos para cada família, após as aulas se iniciarem normalmente, e as reuniões dos comitês serem realizadas, de uma olhada. Juntamente, entregaremos o termo de consentimento para o conteúdo dos assuntos relacionados a PTA. Pediremos a entrega dos mesmos, em troca da votação realizada na assembleia.

4 集金 Despesas

- 4月の集金は4月22日(水)の引き落としとさせていただきます。集金額は、7000円です。
- 5月以降の集金計画は、授業が再開いたしましたら書面にてお知らせいたします。なお、給食費は、給食再開後、昨年度繰り越した3月分の給食費の調整をさせていただきます。
- As despesas de abril, serão descontadas no dia 22 de abril (qua). O valor é de 7.000 ienes.
- A programação das despesas de maio em diante, assim que as aulas voltarem ao normal, avisaremos

através de carta. Ainda, com relação a merenda, assim que a merenda voltar a ser servida, descontaremos o valor que sobrou de março do ano letivo anterior.

5 メルマガの登録 Informativo de email

○未登録の方は登録をお願いします。今後もメルマガ、HPでお知らせしていきます。

○**Quem ainda não registrou, registre por favor. Daqui para frente continuaremos a avisar através do informativo de email e home page.**

6 学校再開後の日程 Programação após o início das aulas

登校開始を次のように予定しています。今後の変更はメルマガやホームページでお知らせします。

5月 7日(木) 午前中3時間授業で、学級活動を行います。 ※昼食は家で準備ください。

5月 8日(金) 給食開始。5時間授業です。クレベリン検査、学級活動が中心になります。

5月13日(水) 普通授業を開始します。

Estamos programando a volta das aulas da seguinte forma. As mudanças daqui para frente serão avisadas através do informativo de email e home page.

7 de maio (qui) 3 aulas na parte da manhã. ※Prepare o almoço em casa

8 de maio (sex) Começa a merenda. 5 aulas. Faremos o teste de personalidade, e atividades da classe.

13 de maio (qua) Começam as aulas normais.

【問い合わせ】半田市立乙川中学校 教頭 笠井 香里

【Informações】Escola ginásial municipal Okkawa Vice-diretora Kasai Kaori

電話 TEL 0569-28-0717